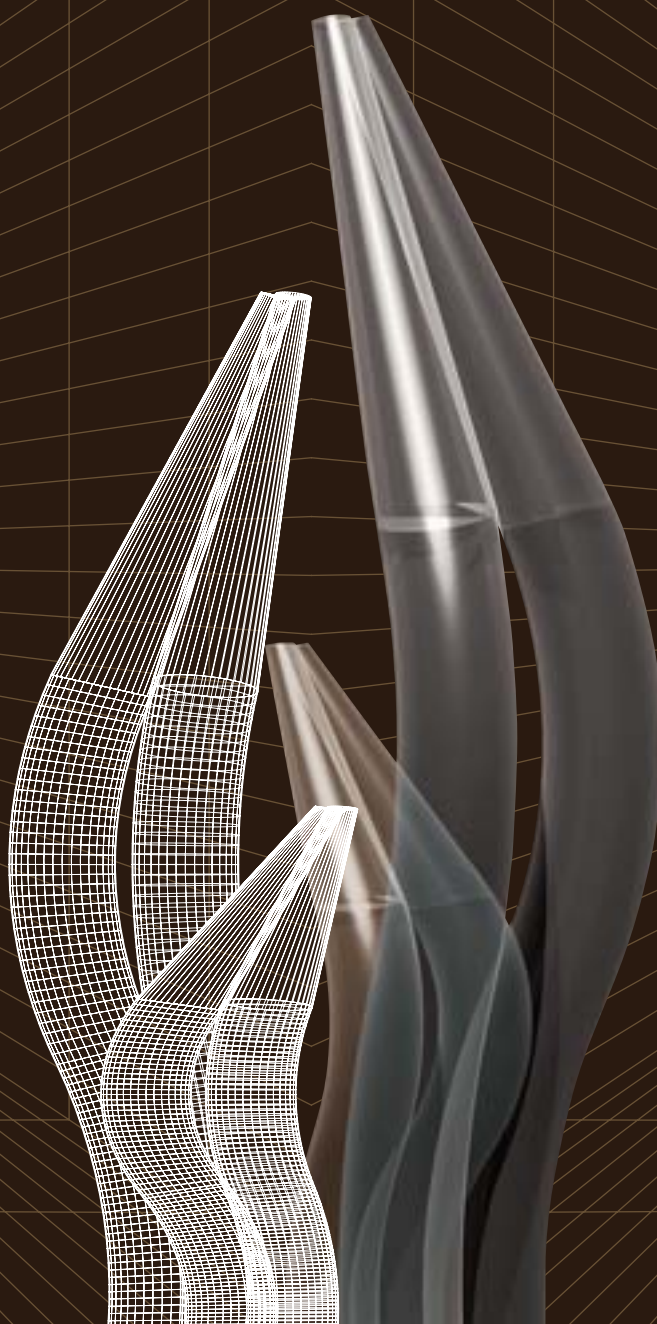
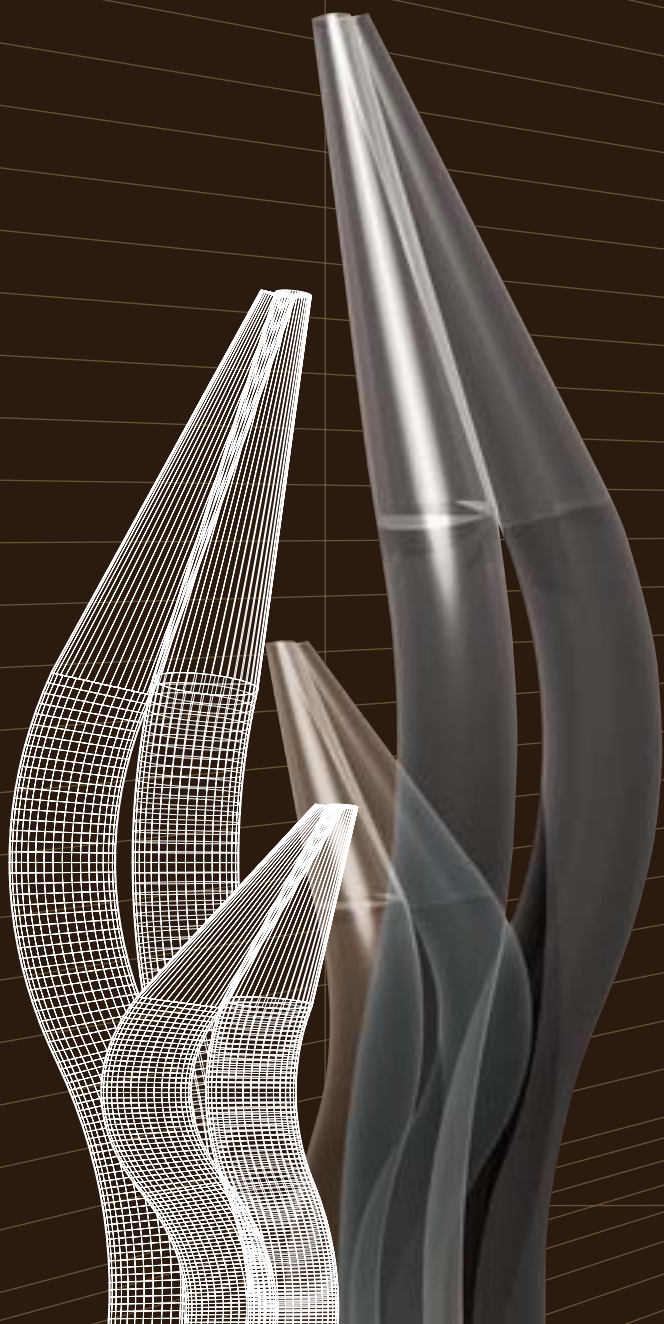


GRAAL



MONOCIBEC®



THE PERFECTION OF AN ENVIRONMENT IS THE COMBINATION OF FRAGMENTS SCATTERED IN THE AIR, AN INVISIBLE, CONCRETE MOVEMENT OF "WARM ORBITS". BEAUTY IS BORN OF VISIONS, FIRST THE ARCHITECTURE OF THOUGHT; THEN, WITH THE ARRIVAL OF LIFE, PASSIONS PAINT THE AIR, INTIMACY GROWS AND ENVELOPES US. GRAAL MONOCIBEC. SOLID, DEEP CERAMICS, "FLUID" MATTER FOR THE EYES, INGENIOUS SOFTNESS, A COMPANION IN THE DISCOVERY OF AN INTERIOR SENSE OF AESTHETICS.

GRAAL MONOCIBEC.
A NEW OUTLOOK ON THE WORLD.

DIE PERFEKTION DER RÄUME BESTEHT IN DER GESAMTHEIT VON IN DER LUFT VERTEILTEN FRAGMENTEN UND UNSICHTBARER WIE KONKRETER BEWEGUNG „WÄRMERE UMLAUFBAHNEN“. SCHÖNHEIT ENTSTEHT AUS VISIONEN, DER ERSTEN ARCHITEKTUR DES GEDANKENS; DANN, MIT DER ANKUNFT DES LEBENS, BEMALEN LEIDENSCHAFTEN DIE LUFT, UND WÄCHST DIE INTIMITÄT, DIE UNS UMGIBT. GRAAL MONOCIBEC. SOLIDE UND TIEFGRÜNDIGE KERAMIK, FÜR DIE AUGEN „FLIEßENDE“ MATERIE, GENIALE WEICHHEIT, EIN REISEBEGLEITER MIT INNEREM SINN FÜR ÄSTHETIK.

GRAAL MONOCIBEC.
DER BLICK, DER DIE WELT BEWOHNT.

LA PERFECTION DES DÉCORS EST UN ENSEMBLE DE FRAGMENTS DISPERSÉS DANS L'ESPACE, UN MOUVEMENT INVISIBLE ET CONCRET D'ORBITES ARDENTES. LA BEAUTÉ NAÎT DE L'INTUITION, PREMIÈRE ARCHITECTURE DE L'ESPRIT; PUIS, AVEC LE SOUFFLE DE LA VIE, LES PASSIONS DESSINENT L'AIR ET L'INTIMITÉ SE FAIT PLUS INTENSE ET ENVOÛTANTE. GRAAL MONOCIBEC. CÉRAMIQUE SOLIDE ET PROFONDE, MATIÈRE «FLUIDE» AUX YEUX, DOUCEUR GÉNIALE, COMPAGNE DE VOYAGE DU SENS ESTHÉTIQUE INTÉRIEUR.

GRAAL MONOCIBEC.
LE REGARD QUI HABITE LE MONDE.

LA PERFECCIÓN DE LOS AMBIENTES ES EL CONJUNTO DE FRAGMENTOS DISPERSOS EN EL AIRE, MOVIMIENTO INVISIBLE Y CONCRETO DE "ÓRBITAS CÁLIDAS". LA BELLEZA NACE DE LAS VISIONES, PRIMERA ARQUITECTURA DEL PENSAMIENTO; LUEGO, CON LA LLEGADA DE LA VIDA, LAS PASIONES PINTAN EL AIRE, LA INTIMIDAD CRECE Y NOS ENVUELVE. GRAAL MONOCIBEC. CERÁMICA SÓLIDA Y PROFUNDA, MATERIA "FLUIDA" PARA LOS OJOS, SUAVIDAD GENIAL, COMPAÑERA DE VIAJE DEL SENTIDO ESTÉTICO INTERIOR.

GRAAL MONOCIBEC.
LA MIRADA QUE HABITA EL MUNDO.

LA PERFEZIONE DEGLI AMBIENTI È L'INSIEME DI FRAMMENTI SPARSI NELL'ARIA, MOVIMENTO INVISIBLE E CONCRETO DI "ORBITE CALDE". LA BELLEZZA NASCE DALLE VISIONI, PRIMA ARCHITETTURA DEL PENSIERO; POI, CON L'ARRIVO DELLA VITA, LE

GRAAL

MONOCIBEC

LO SGUARDO CHE ABITA IL MONDO.

PASSIONI DIPINGONO L'ARIA, L'INTIMITÀ CRESCE E CI AVVOLGE. GRAAL MONOCIBEC. CERAMICA SOLIDA E PROFONDA, MATERIA "FLUIDA" PER GLI OCCHI, MORBIDEZZA GENIALE, COMPAGNA DI VIAGGIO DEL SENSO ESTETICO INTERIORE.



ARRAS

NATURALE  V 4

50x50 20"x20" - 25x50 10"x20" - 25x25 10"x10"



PERCEVAL

NATURALE  V 4

33,3x33,3 13"x13" - 25x25 10"x10"



SINCLAIR

NATURALE  V 3

50x50 20"x20" - 25x50 10"x20" - 25x25 10"x10"

SUPERFICIE NATURALE

MATT SURFACE WITH ANTIQUE-FINISH EDGES
SURFACE MATE AUX BORDS VIEILLIS
MATTE OBERFLÄCHE MIT KANTEN IM ANTIKEFFEKT
SUPERFICIE MATE CON BORDES DE EFECTO ANTICUADO

CON LA SUA STRUTTURA MORBIDA ED ELEGANTE E LE SINUOSITÀ DEI BORDI ANTICATI, LA VERSIONE NATURALE DI GRAAL RAPPRESENTA LA FINITURA BASE SULLA QUALE SI INNESTA L'INTERO PROGETTO.

LA PARTICOLARE RESISTENZA DELLA SUPERFICIE D'ESERCIZIO E L'ELEVATO COEFFICIENTE ANTISCIVOLO, LA RENDONO IDONEA AD UN UTILIZZO GENERALIZZATO ESTESO ALLE AREE COMUNI DI INTENSA PERCORRENZA E AGLI AMBIENTI PIÙ INTENSAMENTE FREQUENTATI.

WITH ITS SOFT AND ELEGANT TEXTURE AND SINUOUS ANTIQUE-FINISH EDGES, THE MATT VERSION OF GRAAL IS THE BASIC FINISH ON WHICH THE ENTIRE PROJECT FOUNDATIONS LAY. THE EXCELLENT RESISTANCE OF THE WALKOVER SURFACE AND THE HIGH SKID-PROOF COEFFICIENT MAKE IT PERFECT FOR GENERALISED APPLICATION, EXTENDING TO ALL AREAS OF HEAVY TRAFFIC AND TO THE MOST INTENSELY TRODDEN ENVIRONMENTS.

AVEC SA TEXTURE DOUCE ET ÉLÉGANTE, ET LES SINUOSITÉS DES BORDS VIEILLIS, LA VARIANTE MATE DE GRAAL REPRÉSENTE LA FINITION DE BASE SUR LA QUELLE S'AGENCE TOUT LE PROJET. LA RÉSISTANCE HORS DU COMMUN DE LA SURFACE DE PIÉTINEMENT ET LE HAUT COEFFICIENT D'ANTIQUILISSANCE PERMETTENT DE GÉNÉRALISER L'APPLICATION DE CE PRODUIT AUX ZONES COMMUNES DESTINÉES À SUBIR UN TRAFIC INTENSE ET AUX ENDROITS LES PLUS FRÉQUENTÉS.

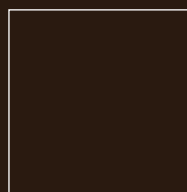
MIT SEINER WEICHEN UND ELEGANTEN STRUKTUR UND DER GESCHMEIDIGKEIT DER ANTIKISIERTEN KANTEN, STELLT DIE MATTE OBERFLÄCHE VON GRAAL DIE BASISAUSFÜHRUNG DAR, AUF DER DAS GESAMTE PROJEKT AUFBAUT. DANK DER BESONDERS HOHEN WIDERSTANDSFÄHIGKEIT DER BEGEGNUNGSOBERFLÄCHE UND DEM HOHEN KOEFFIZIENT DER RUTSCHFESTIGKEIT EIGNET SICH DIESE LINIE FÜR EINE VIELSEITIGE VERWENDUNG AUCH IM OBJEKTBEREICH MIT HOHER BEGEGNUNGSFREQUENZ UND FÜR STARK FREQUENTIERTE RÄUME.

CON SU ESTRUCTURA SUAVE Y ELEGANTE Y LAS SINUOSIDADES DE LOS BORDOS DE EFECTO ANTICUADO, LA VERSIÓN MATE DE GRAAL REPRESENTA EL ACABADO BÁSICO SOBRE EL QUE SE ASIENTA TODO EL PROYECTO.

LA ESPECIAL RESISTENCIA DE LA SUPERFICIE DE PISOTEO Y EL ELEVADO COEFICIENTE ANTIDESLIZAMIENTO LA HACEN IDÓNEA PARA UN USO GENERALIZADO, EXTENDIDO A LAS ÁREAS COMUNES DE INTENSO TRÁFICO Y A LOS AMBIENTES MÁS CONCURRIDOS.

5 FORMATI E 3 MOSAICI IN 6 COLORI

5 SIZES IN 6 COLOURS
5 FORMATS EN 6 COLORIS
5 FORMATE IN 6 FARBEN
5 FORMATOS EN 6 COLORES



50x50
20"x20"



25x50
10"x20"

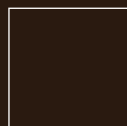


25x25
10"x10"



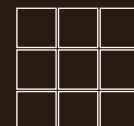
16,5x16,5
6"x6"

Mosaico a spacco
5,2x5,2 su rete



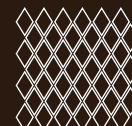
33,3x33,3
13"x13"

Mosaico 10,8x10,8
su rete



33,3x33,3
13"x13"

Mosaico a rombo
su rete



33,3x33,3
13"x13"

SUPERFICIE lappata

LAPPED SURFACE
SURFACE RODÉE
GELÄPPT E OBERFLÄCHE
SUPERFICIE LAPPEADA

UNA VISIONE DI LUCE PER SOTTOLINEARE MOMENTI PARTICOLARMENTE SIGNIFICATIVI SULLE SUPERFICI DEI PAVIMENTI E DELLE PARETI.

A VISION OF LIGHT THAT UNDERSCORES PARTICULARLY SIGNIFICANT MOMENTS ON THE SURFACES OF FLOOR AND WALL COVERINGS.

UNE IMAGE DE LUMIÈRE POUR SOULIGNER SUR LES SURFACES DES REVÊTEMENTS DE SOLS ET DE MURS DES INSTANTS PARTICULIÈREMENT SIGNIFICATIFS.

EIN SPIEL MIT DEM LICHT, DAS DIE BESONDERE ÄSTHETIK DER OBERFLÄCHE VON BODENBELÄGEN UND WANDVERKLEIDUNGEN IN SZENE SETZT.

UNA VISIÓN DE LUZ PARA SUBRAYAR MOMENTOS ESPECIALMENTE SIGNIFICATIVOS SOBRE LAS SUPERFICIES DE LOS PAVIMENTOS Y DE LAS PAREDES.

PEZZI SPECIALI VERSIONE NATURALE E lappata disponibile in tutti i colori (GAMMA COMPLETA)

SPECIAL lapped and natural pieces available in all colours (complete range)

PIÈCES SPÉCIALES NATURELLES ET RODÉES disponibles dans toutes les couleurs (gamme complète)

ANPOLIERTE UND NATÜRLICHE FORMSTÜCKE IN ALLE FARBEN LIEFERBAR (KOMPLÈTE SERIE)

PIEZAS ESPECIALES NATURALES y pulidas disponibles en todos los colores (gama de producto)

FASCIA DECORO IN PIETRA NATURALE

FASCIA DECORO IN NATURAL STONE
FRISE "DECORO" EN PIERRE NATURELLE
NATURSTEINBORDÜRE
FASCIA DECORO EN PEDRA NATURAL

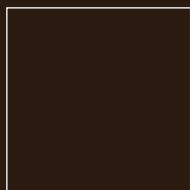
4 FORMATI IN 6 COLORI

4 SIZES IN 6 COLOURS

4 FORMATS EN 6 COLORIS

4 FORMATE IN 6 FARBEN

4 FORMATOS EN 6 COLORES



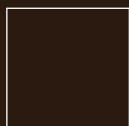
50x50
20"x20"



25x50
10"x20"



25x25
10"x10"



33,3x33,3
13"x13"



BORS

lappato  V 2

33,3x33,3 13"x13" - 25x25 10"x10"



GLASTONE

lappato  V 2

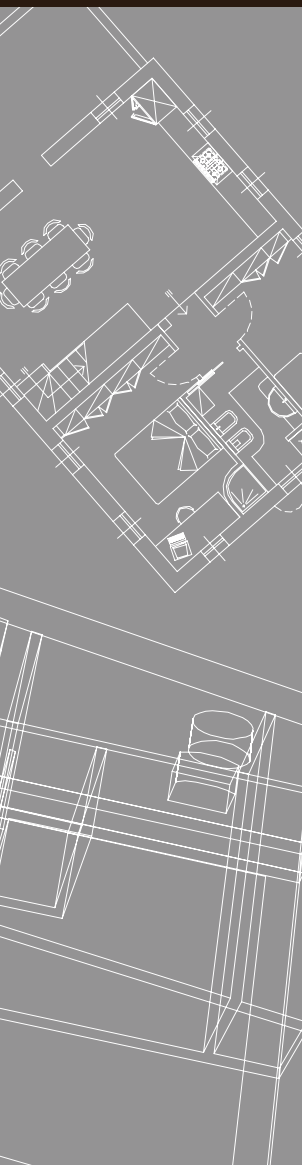
50x50 20"x20" - 25x50 10"x20" - 25x25 10"x10"



MONTSEGUR

lappato  V 3

33,3x33,3 13"x13" - 25x25 10"x10"



50x50 NATURALE - 25x50 NATURALE - 25x25 NATURALE

ARRAS

... COSTELLAZIONE MISTERIOSA dello SGUARDO



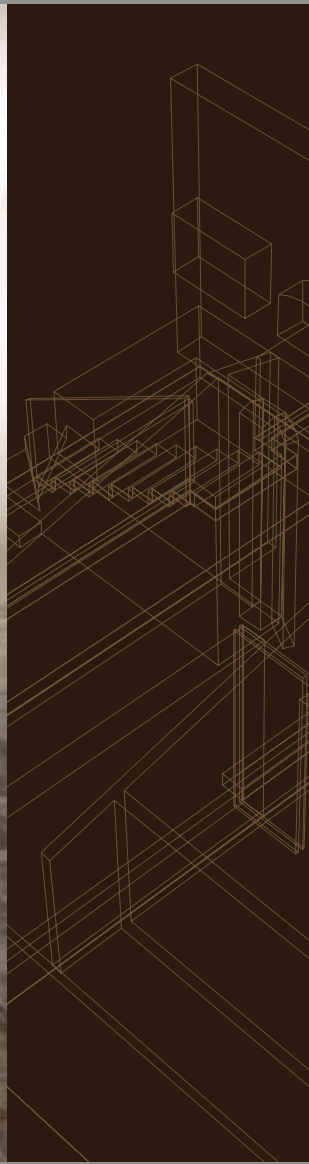
... THE MYSTERIOUS CONSTELLATION OF SIGHT
... CONSTELLATION MYSTÉRIEUSE DU REGARD
... GEHEIMNISVOLLE KONSTELLATION DES BLICKS
... CONSTELACIÓN MISTERIOSA DE LA MIRADA



MOAICO 10,8x10,8 - MOAICO A ROMBO - FASCIA GRAAL







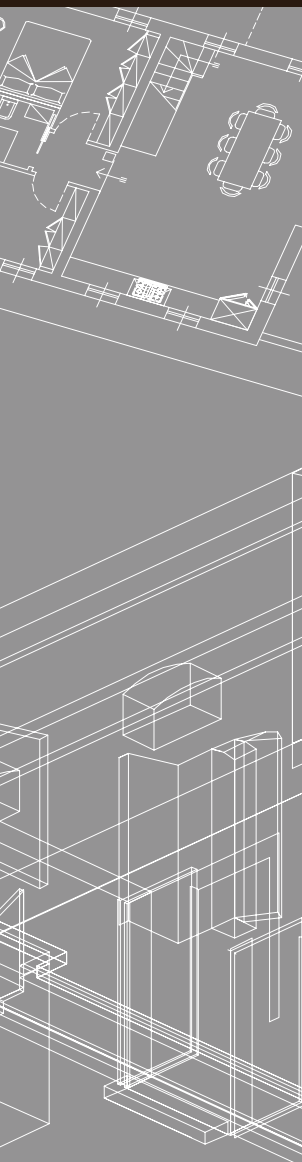
50x50 NATURALE - 25x50 NATURALE - 25x25 NATURALE

... ARMONIA FLUIDA E TRASPARENTE

PERCEVAL

... FLUID, TRANSPARENT HARMONY
... HARMONIE FLUIDE ET TRASPARENTE
... FLIEßENDE UND TRASPARENTE HARMONIE
... ARMONÍA FLUIDA Y TRASPARENTE





50x50 lappato - 25x50 lappato - 25x25 lappato

SINCLAIR

... MADRETERRA, ENERGIA LIMPIDA E LEGGERA



... MOTHER EARTH, PURE, LIGHT ENERGY
... TERRE MÈRE, ÉNERGIE LUMINEUSE ET LÉGÈRE
... MUTTER ERDE, KLARE UND LEICHTE ENERGIE
... MADRE TIERRA, ENERGÍA LÍMPIDA Y LEVE

33,3x33,3 NATURALE - MOSAICO 5,2x5,2

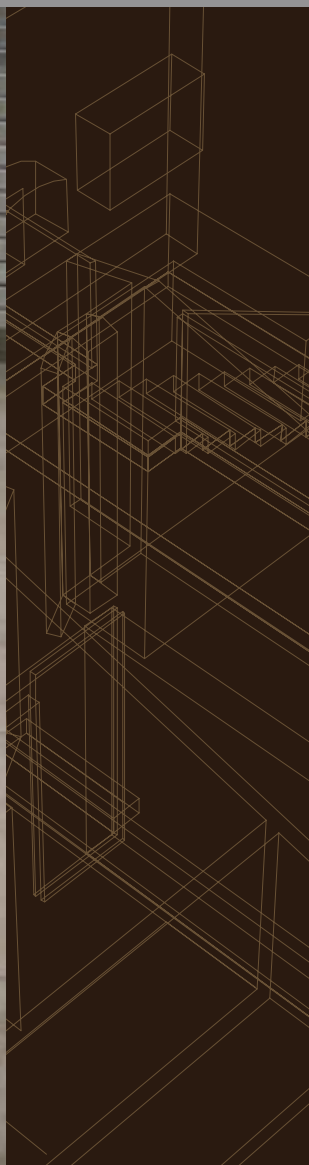




50x50 NATURALE - 25x25 NATURALE - MOSAICO 10,8x10,8 - MOSAICO 5,2x5,2

BORS



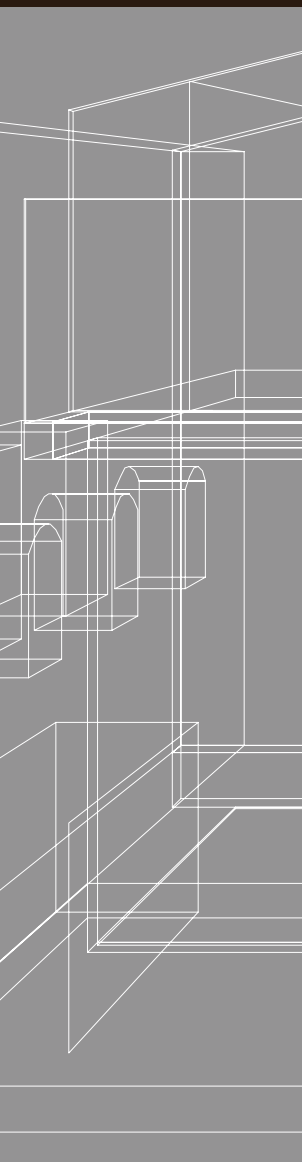


50x50 lappato - 25x50 lappato - 25x25 lappato

... SEMPLICITÀ PROFONDA, FORZA INFINITA

... DEEP SIMPLICITY, INFINITE STRENGTH
... SIMPLICITÉ PROFONDE, FORCE INFINIE
... TIEFGRÜNDIGE SCHLICHTHEIT, UNENDLICHE KRAFT
... SENCILLEZ PROFUNDA, FUERZA INFINITA





50x50 NATURALE - 25x50 NATURALE - 25x25 NATURALE

GLASTONE

... PASSIONI A TINTE FORTI, PER DIPINGERE L'ARIA



... BRIGHTLY-COLOURED PASSIONS, FOR PAINTING THE AIR
... PASSIONS À TEINTES FORTES, POUR DESSINER L'AIR
... LEIDENSCHAFTEN IN KRÄFTIGEN FARBEN, UM DIE
LUFT ZU BEMALEN
... PASIONES DE VIVOS COLORES PARA PINTAR EL AIRE

50x50 IAPPATO - 25x50 IAPPATO - 25x25 IAPPATO





50x50 NATURALE - 25x50 NATURALE - 25x25 NATURALE

MONTSEGUR



50x50 NATURALE

... dal pensiero fluido, al genio estetico

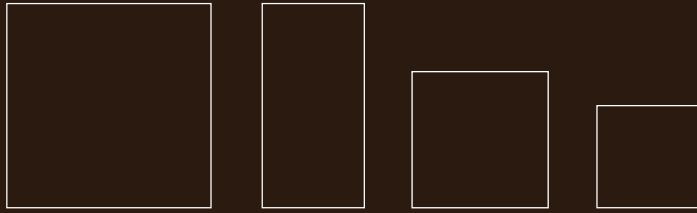
... FROM FLUID THOUGHT TO AESTHETIC GENIUS
... de l'intuition insaisissable au génie esthétique
... vom fließenden Gedanken zum ästhetischen Genie
... desde el pensamiento fluido al genio estético



50x50 Ippato - 25x50 Ippato - 25x25 Ippato

GRAAL

VERSIONE NATURALE E LAPPATA
 NATURAL AND LAPPED VERSION - VERSION NATURELLE ET RODEE
 AUSFÜHRUNG UND GELÄPPT NATUR - VERSION NATURAL Y PULIDA



50x50
20"x20"

25x50
10"x20"

33,3x33,3
13"x13"

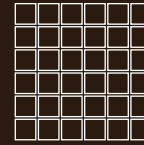
25x25
10"x10"

VERSIONE NATURALE
 NATURAL VERSION - VERSION NATURELLE
 AUSFÜHRUNG NATUR - VERSION NATURAL



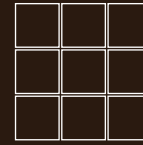
16,5x16,5
6"x6"

Mosaico a spacco
5,2x5,2 su rete



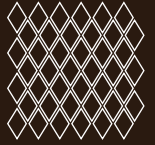
33,3x33,3
13"x13"

Mosaico 10,8x10,8
su rete



33,3x33,3
13"x13"

Mosaico a rombo
su rete



33,3x33,3
13"x13"

VERSIONE NATURALE - NATURAL VERSION - VERSION NATURELLE - AUSFÜHRUNG NATUR - VERSION NATURAL



VERSIONE LAPPATA - LAPPED VERSION - VERSION RODEE - AUSFÜHRUNG GELÄPPT - VERSION PULIDA



MONTSEGUR

ARRAS

BORS

SINCLAIR

GLASTONE

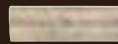
PERCEVAL

PEZZI SPECIALI RIVESTIMENTO

TRIMS FLOOR WALL TILES - PIECES SPECIALES REVETEMENTS
 FORMSTÜCKE WANDERFLIESEN - PIEZAS ESPECIALES REVESTIMIENTOS



Fascia Graal
5 x 33,3 2"x13"



V. Cap
5,5 x 16,5



V. Cap corner
5,5 x 5,5



Quarter round
3 x 16,5



Beak
3 x 3

Disponibili in tutti i colori • Available in all colours • Disponibles dans toutes les couleurs
 In allen farben lieferbar • Disponible en todos los colores

PEZZI SPECIALI PAVIMENTO

TRIMS FLOOR TILES - PIECES SPECIALES SOLS - FORMSTÜCKE BODEN - PIEZAS ESPECIALES PAVIMENTOS

Disponibili in tutti i colori • Available in all colours • Disponibles dans toutes les couleurs • In allen farben lieferbar • Disponible en todos los colores

VERSIONE NATURALE E LAPPATA
 NATURAL AND LAPPED VERSION - VERSION NATURELLE ET RODEE
 AUSFÜHRUNG UND GELÄPPT NATUR - VERSION NATURAL Y PULIDA



Battiscopa
9,8 x 50 sp. 12 mm

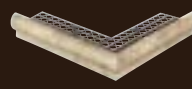


Battiscopa
8 x 33,3 sp. 12 mm



Batt. scala dx/sx
8 x 33,3 sp. 12 mm

VERSIONE NATURALE
 NATURAL VERSION - VERSION NATURELLE
 AUSFÜHRUNG NATUR - VERSION NATURAL



Torello angolare
7,5 x 33,3



Torello angolare
7,5 x 33,3

DESTINAZIONI D'USO

AREAS OF APPLICATION - DESTINATION D'UTILISATION - ANWENDUNGSBEREICHE - UTILIZACIÓN



Edilizia residenziale
RESIDENTIAL
BÂTIMENT RÉSIDENTIEL
PRIVAT
EDIFICACIÓN DE VIVIENDAS



Edilizia COMM. LEGGERA
LIGHT COMMERCIAL
COMMERCIAL LÉGER
EINFACHES GEWERBE
LOCALES COMERCIALES



Edilizia COMMERCIALE
COMMERCIAL
COMMERCIAL RÉSIDENTIEL
GEWERBE
LOCALES COMERCIALES

PREGI DELLA CERAMICA

GOOD QUALITIES OF CERAMIC PRODUCTS - QUALITÉS DE LA CÉRAMIQUE - VORZÜGE DER KERAMIK - CUALIDADES DE LA CERÁMICA



RESISTENTE AGLI ACIDI CLASSE AA
ACID RESISTANT
RESISTE AUX ACIDES
SÄUREBESTÄNDIG
RESISTENCIA A LOS ACIDOS



Pulibile con acqua
EASY TO CLEAN WITH WATER
NETTOYABLE A L'EAU
REINIGUNG MIT WASSER
A LIMPIAR CON AGUA



RESISTENZA ALLE MACCHIE
STAIN RESISTANCE
RESISTANCE AUX TACHES
FLECKENBESTÄNDIGKEIT
RESISTENCIA A LAS MANCHAS



LA TRANQUILLITÀ DI UN'IGIENE SICURA
HYGIENICALLY SAFE
LA TRANQUILLITÉ D'UNE HYGIÈNE A
TOUTE ÉPREUVE
PROBLEMLOSE HYGIENE
LA TRANQUILIDAD DE UNA HIGIENE SEGURA



RESISTENZA ALLA FLESSIONE
FLEXION RESISTANCE
RESISTANCE À LA FLEXION
BIEGEFESTIGKEIT
RESISTENCIA A LA FLEXIÓN



RESISTENZA AL GELO
FROST RESISTANCE
RESISTANCE AU GEL
FROSTBESTÄNDIGKEIT
RESISTENCIA AL HIELO



IMPERMEABILE
WATERPROOF
IMPERMÉABLE
WASSERABWEISEND
IMPERMEABLE



*** ANALLERGICO**
* HYPOALLERGENIC
* ANALLERGIQUE
* ANTIALLERGEN
* ANALÉRGICO



RESISTENZA DEI COLORI ALLA LUCE
LIGHT STABILITY
RÉSISTANCE DE LA COULEUR À LA LUMIÈRE
LICHTECHTIGHEIT DER FARBEN
RESISTENCIA DE LOS COLORES A LA LUZ



COEFFICIENTE D'ATTRITO
FRICTION COEFFICIENT
COEFFICIENT DE FRICTION
RUTSCHFESTIGKEIT
COEFFICIENTE DE ROCE



IGNIFUGO
FIREPROOF
IGNIFUGE
FEUERHEMMEND
IGNÍFUGO



Ecosostenibile
MANUFACTURED USING SUSTAINABLE
MATERIALS AND TECHNIQUES
ÉCOLOGIQUEMENT DURABLE
ÖKOLOGISCH
ECOSOSTENIBILE

* NON ASSORBE NÉ ODORI, NÉ FUMI, RESPINGE ACARI E MICROORGANISMI ALLERGENICI.

* DOES NOT ABSORB ODOURS OR FUMES. REPELS MITES AND ALLERGENIC MICRO-ORGANISMS.

* N'ABSORBE NI LES ODEURS, NI LA FUMÉE, REPOUSSE LES ACARIENS ET LES MICROORGANISMES ALLERGÈNES.

* KEINE ABSORPTION VON GERÜCHEN UND RAUCH, ABWEISUNG VON ALLERGENEN MILBEN UND MIKROORGANISMEN.

* NO ABSORBE OLORES NI HUMOS, REPELE ÁCAROS Y MICROORGANISMOS ALERGÉNICOS.

VERSIONE NATURALE

NATURAL VERSION - VERSION NATURELLE
AUSFÜHRUNG NATUR - VERSIÓN NATURAL

VERSIONE LAPPATA

LAPPED VERSION - VERSION RODEE
AUSFÜHRUNG ANPOLIERT - VERSIÓN PULIDA



SCHEMI DI POSA

MODULAR LAY OUT - POSE MODULAIRE - VERLEGEVORSCHLÄGE - COLOCACION MODULAR

SUPERFICIE NATURALE E/O LAPPATA: LA FUGA CONSIGLIATA È DI 3 MM

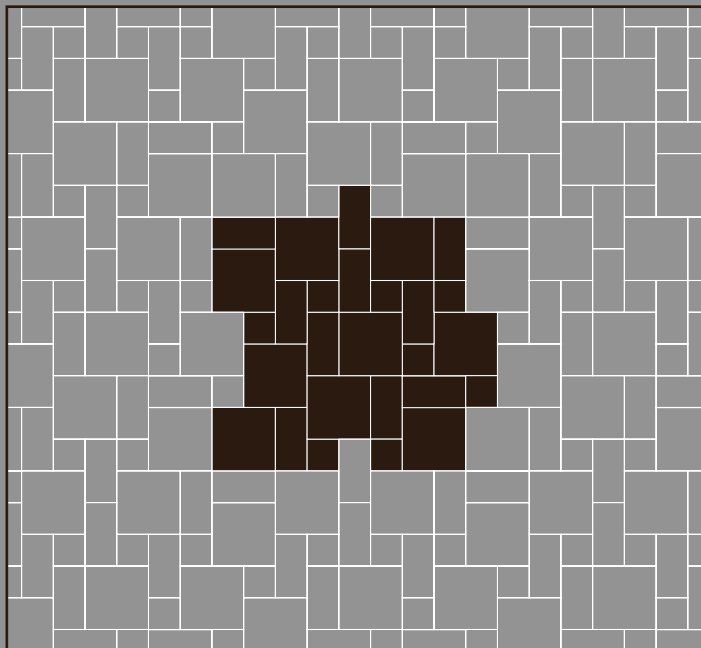
NATURAL AND/OR LAPPED SURFACE: WE SUGGEST A 3 MM JOINT

SURFACE NATURELLE ET/OU RODEE: JOINT CONSIllÉ DE 3 MM

OBERFLÄCHE MAT UND ANPOLIERTE: EMPFOHLENE FUGE 3 MM

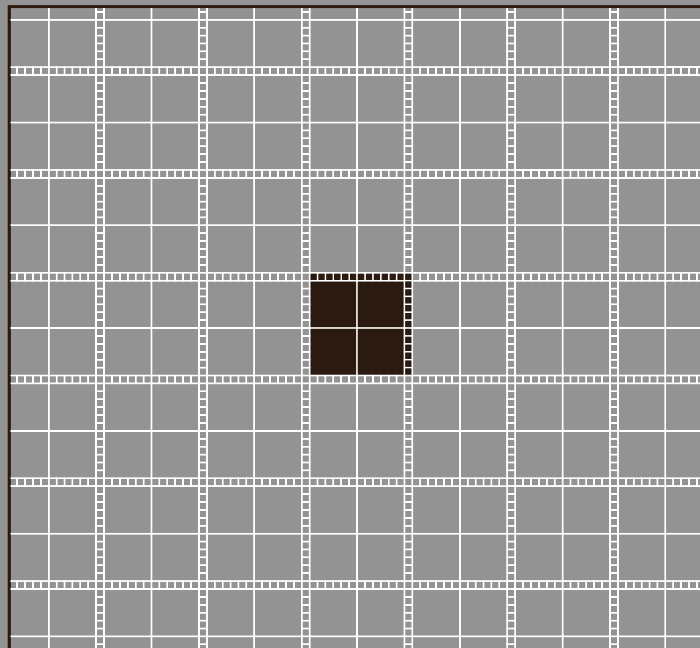
SUPERFICIE NATURAL Y/O PULIDA: SE CONSEJA UNA JUNTA DE 3 MM

SOLUZIONE A



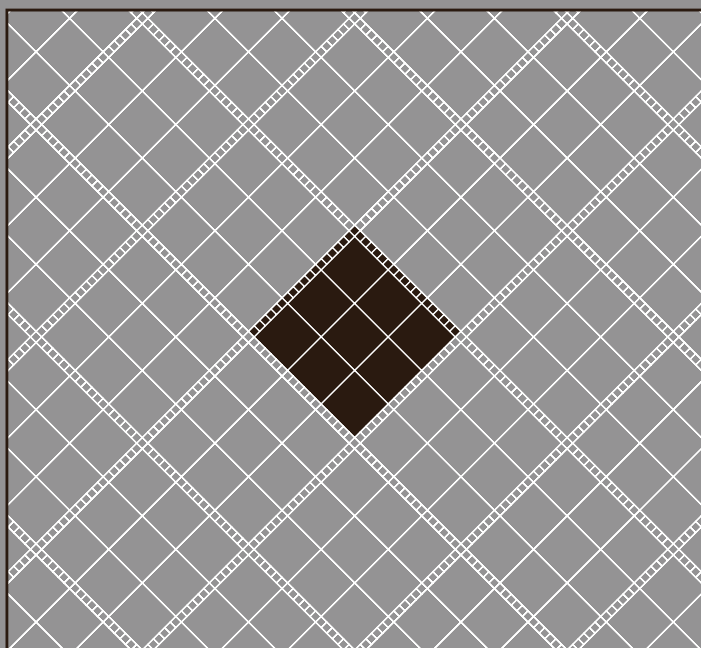
FORMATI	%M ²
50x50 20°x20°	56,25%
25x50 10°x20°	31,25%
25x25 10°x20°	12,5%

SOLUZIONE B



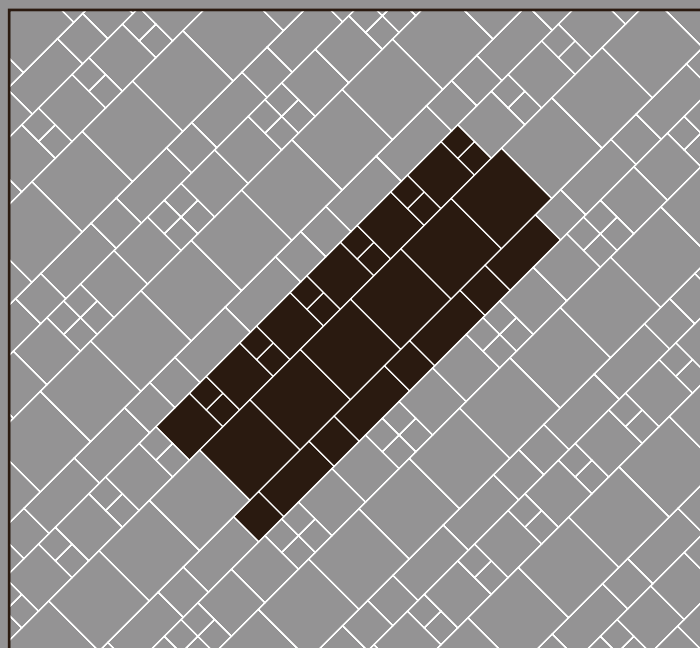
FORMATI	%M ²
33,3x33,3 13°x13°	85,21%
Mos. 5,2x5,2 13°x13°	14,79%

SOLUZIONE C



FORMATI	%M ²
33,3x33,3 13°x13°	89,75%
Mos. 5,2x5,2 13°x13°	10,25%

SOLUZIONE D



FORMATI	%M ²
50x50 20°x20°	46,15%
25x50 10°x20°	15,38%
25x25 10°x10°	7,69%
33,3x33,3 13°x13°	20,52%
16,5x16,5 6°x6°	10,26%

NOBILI DIMORE PORCELLANA TECNICA



ARTE, CULTURA

ART, CULTURE - ART ET CULTURE - KUNST, KULTUR - ARTE Y CULTURA

PER IL RECUPERO E LA REALIZZAZIONE DI RESIDENZE DI PREGIO E PER L'EDILIZIA ALBERGHIERA DI ALTO LIVELLO: PRODOTTI DI FORTE CARATTERE E CON SAPIENTI RICHIAMI ALLA GRANDE TRADIZIONE DECORATIVA.

FOR THE BUILDING AND RENOVATION OF PRESTIGIOUS HOMES AND TOP CLASS HOTELS: A RANGE OF PRODUCTS WITH STRONG PERSONALITIES STYLISHLY ECHOING THE GREAT DECORATIVE TRADITIONS.

POUR LES RÉNOVATIONS ET LA RÉALISATION DE RÉSIDENCES DE PRESTIGE ET POUR LE SECTEUR HÔTELIER DE GRAND STANDING: PRODUITS FORTEMENT CARACTÉRISÉS AVEC DE SAVANTES RÉFÉRENCES À LA GRANDE TRADITION DÉCORATIVE.

FÜR DIE RENOVATION UND AUSFÜHRUNG PRESTIGETRÄCHTIGER WOHNUNGEN SOWIE FÜR HOTELBAUTEN ALTER NIVEAUVOLLER PRÄGUNG: CHARAKTERSTARKE PRODUKTE WELCHE DIE WEISHEIT DER VERGANGENEN TRADITION DES EINRICHTENS ZURÜCKRUFEN.

PARA LA RECUPERACIÓN Y LA REALIZACIÓN DE VIVIENDAS DE PRESTIGIO Y PARA LA EDIFICACIÓN DE HOTELES DE GRAN CATEGORÍA: PRODUCTOS CON FUERTE CARÁCTER Y CON ACERTADAS REFERENCIAS A LA GRAN TRADICIÓN DECORATIVA.

STONALIZZAZIONE

COLOUR SHADING - EFFET NUANCÉ - FARBABWEICHUNG - DESENTONADO

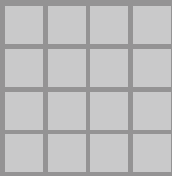
LA SERIE GRAAL É CARATTERIZZATA DA STONALIZZAZIONI DI COLORE. E' PERTANTO INDISPENSABILE, ALL'ATTO DELLA POSA, PRELEVARE LE PIASTRELLE DA PIÙ CONFEZIONI.

THE GRAAL LINE FEATURES PRONOUNCED SHADE VARIATION, SO IT IS NECESSARY TO TAKE THE TILES FROM SEVERAL DIFFERENT BOXES WHEN LAYING THEM.

LA SERIE GRAAL SE DISTINGUE PAR DE FORTES NUANCES DE COULEUR. AU MOMENT DE LA POSE IL EST INDISPENSABLE DE PRELEVER LES CARREAUX DE PLUSIEURS CARTONS.

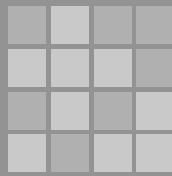
DIE SERIE GRAAL WEIST CHARAKTERISTISCHE STÄRKERE FARBTONABWEICHUNGEN AUF. DESHALB MÜSSEN DIE FLIESEN BEI DER VERLEGUNG AUS MEHREREN KARTONS ENTNOMMEN WERDEN.

LA SERIE GRAAL SE CARACTERIZA POR EL DESENTONADO DE LOS COLORES. POR LO TANTO, AL EFECTUAR LA COLOCACIÓN, ES IMPRESCINDIBLE SACAR LAS BALDOSAS DE DIVERSOS PAQUETES.



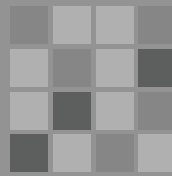
V1

ASPETTO UNIFORME



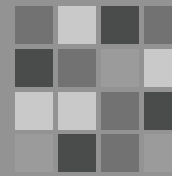
V2

LIEVE VARIAZIONE



V3

MODERATA VARIAZIONE



V4

FORTE STONALIZZAZIONE

COLORI CON CORRISPONDENZA VALORE "V"

COLOURS MATCHING THE "V" COLOUR SHADING VALUE - COLORIS AVEC EFFET NUANCÉ DE VALEUR "V"

FARBEN, DIE DEM FARBABWEICHUNGSWERT "V" ENTSPRECHEN - COLORES CON CORRESPONDENCIA VALOR DESENTONADO "V"

	LOW	V1			HIGH	V3	MONTSEGUR - SINCLAIR
	MODERATE	V2	BORS - GLASTONE		RANDOM	V4	ARRAS - PERCEVAL

LE PIASTRELLE DI QUESTA SERIE NON SONO PERFETTAMENTE PLANARI E NON HANNO I LATI ORTOGONALI; NON RIENTRANO QUINDI NEI LIMITI DELLA TABELLA CALIBRI RIPORTATA SUGLI IMBALLI. QUESTO FATTO È DA CONSIDERARE CARATTERISTICA DEL PRODOTTO E NON DIFETTO.

THE TILES OF THIS SERIES ARE NOT PERFECTLY FLAT ON THE SURFACE AND THEY DO NOT HAVE ORTHOGONAL SIZES, THEREFORE THEY DO NOT MATCH THE SIZES REPORTED ON THE SIDE OF THE CARTON. THIS IS TO BE CONSIDERED AS A PRODUCT FEATURE AND NOT AS A DEFECT.

LES CARREAUX DE CETTE SÉRIE NE SONT PAS PARFAITEMENT PLATS ET ILS N'ONT PAS DE CÔTÉS ORTHOGONALES, PAR CONSÉQUENCE ILS NE RENTRENT PAS DANS LES LIMITES REPORTÉS SUR LE TABLEAU DES CALIBRES. CELA NE DOIT PAS ÊTRE CONSIDÉRÉ UN DÉFAUT MAIS UNE CARACTÉRISTIQUE DU PRODUIT.

DIE FLIESEN DIESER SERIE HAT KEINE PLANE OBERFLÄCHE UND KEINE RECHTWINKLIGEN KANTEN, WESHALB ES ZU KALIBERABWEICHUNGEN VOM SOLLWERT KOMMEN KANN. DIES IST KEIN FEHLER, SONDERN EIN PRODUKTMERKMAL.

LAS BALDOSAS DE ESTA SERIE NO SON PERFECTAMENTE PLANAS Y NO TIENEN LOS LADOS ORTOGONALES; POR LO TANTO NO ESTÁN DENTRO DE LOS LÍMITES RESEÑADOS EN LA TABLA DE CALIBRES QUE APARECE SOBRE LOS EMBALAJES. TODO ESTO ES UNA PECULIARIDAD DEL PRODUCTO Y NO UN DEFECTO.

SPESSORE - THICKNESS - EPAISSEUR - STÄRKE - ESPESOR ≠ 12 MM

PROGETTO GRAFICO
MARKETING FINCIBEC
DIGITAL PUNTO SERVICE

FOTOGRAFIA
PUNTO IMMAGINE

LOCATIONS
P. LORENZI
NEOFILIA - MODENA

STAMPA
LITOGRAPHIC GROUP

CARATTERISTICHE TECNICHE TECHNICAL DATA - CARACTERISTIQUES TECHNIQUES TECHNISCHE DATEN - CARACTERISTICAS TECNICAS		TIPO DI PROVA ACCORDING TO STANDARDS - CONFORME AUX NORMES TEST NORM - TIPO DE PRUEBA		
	DIMENSIONI DIMENSIONS DIMENSIONS ABMESSUNGEN DIMENSIONES	EN 98	ISO	10.545-2
	ASSORBIMENTO D'ACQUA WATER ABSORPTION ABSORPTION D'EAU WASSERAUFNAHME ABSORCIÓN DEL AGUA	EN 99	ISO	10.545-3
	RESISTENZA A FLESSIONE BREAKING STRENGTH RÉSISTANCE À LA FLEXION BIEGEFESTIGKEIT RESISTENCIA A LA FLEXIÓN	EN 100	ISO	10.545-4
	RESISTENZA AGLI SBALZI TERMICI THERMAL SHOCK RESISTANCE RÉSISTANCE AUX CHOCs THERMIQUES TEMPERATURWECHSELBESTÄNDIGKEIT RESISTENCIA A LOS CAMBIOS TÉRMICOS	EN 104	ISO	10.545-9
	RESISTENZA AL GELO FROST RESISTANCE RÉSISTANCE AU GEL FROSTBESTÄNDIGKEIT RESISTENCIA AL HIELO	EN 202	ISO	10.545-12
	COEFFICIENTE DI DILATAZIONE THERMAL EXPANSION COEFFICIENT COEFFICIENT DE DILATATION THERMIQUE WÄRMEAUDEHNUNGSKOEFFIZIENT COEFICIENTE DE DILATACIÓN TÉRMICA	EN 103	ISO	10.545-8
	RESISTENZA AGLI AGENTI CHIMICI CHEMICAL RESISTANCE RÉSISTANCE CHIMIQUE CHEMISCHE BESTÄNDIGKEIT RESISTENCIA AL ATAQUE QUÍMICO	EN 122	ISO	10.545-13
	RESISTENZA DEI COLORI ALLA LUCE LIGHT STABILITY RÉSISTANCE DE LA COULEUR À LA LUMIÈRE LICHTECHTHEIT DER FARBEN RESISTENCIA DE LOS COLORES A LA LUZ	GARANTITA GARANTEED GARANTIE GARANTIERT GARANTIZADA		
	RESISTENZA ALLE MACCHIE STAIN RESISTANCE RÉSISTANCE AUX TACHES FLECKENBESTÄNDIGKEIT RESISTENCIA A LAS MANCHAS	EN 122	ISO	10.545-14
	RESISTENZA ALL'ABRASIONE ABRASION RESISTANCE RÉSISTANCE À L'ABRASION ABRIEB RESISTENCIA A LA ABRASION	EN 154	ISO	10.545-7

QUALITÀ CHIMICO-FISICHE E MECCANICHE SECONDO VALORI PRESCRITTI DA NORME UFFICIALI
CHEMICAL-PHYSICAL AND MECHANICAL PROPERTIES ACCORDING TO VALUES PRESCRIBED BY OFFICIAL STANDARDS
QUALITÉS CHIMIO-physiques ET MÉCANIQUES CONFORMES AUX VALEURS PRESCRITES PAR LES NORMES OFFICIELLES
CHEMISCH-physikalische UND MECHANISCHE EIGENSCHAFTEN GEMÄß VON OFFIZIELLEN NORMEN VORGESCHRIEBENEN WERTEN
Cualidades químicas, físicas y mecánicas según los valores establecidos por las normas oficiales

UNI EN 176 ★★★★★ B.I.a.G.L.
PORCELLANATO
PORCELLANA TECNICA

★★★★★
MONOCIBEC®

FINCIBEC S.p.A.

Uffici Comm.II, Stabilimento e Amministrazione: VIA VALLE D'AOSTA, 47 - 41049 Sassuolo (MO) Italia - TEL. +39 0536 861.300
FAX ITALIA: +39 0536 861.400 - FAX UFF. ESTERO +39 0536 806.974 - 861.450 - FAX. UFF. AMM. +39 0536 861.351
HTTP: //WWW.MONOCIBEC.IT - E-MAIL: INFO@MONOCIBEC.IT
HTTP: //WWW.FINCIBEC.IT - E-MAIL: INFO@FINCIBEC.IT
GRUPPO FIRE - FIRE S.R.L.